



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Saints Sahag & Mesrob Armenian Church

The Very Rev. Father Simeon Odabashian, Pastor

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL (401) 272-7712 J FAX (401) 272-2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Kesheraheen & Aravodyan Jham*) 9:10 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 10:00 a.m.

Sunday, November 4, 2007

Eighth Sunday after Holy Cross

Scripture Readings

Isaiah 22:15-24 (Pg. 699) Ephesians 1:1-14 (Pg. 174)

Luke 8:17-21 (Pg. 61)

Prayer for the Pontiff

*8th Anniversary of the Enthronement of
Karekin II, Catholicos of All Armenians*

Deacon: Again in peace let us beseech the Lord, receive, save and have mercy.

Priest: Blessing and glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and unto the ages of ages. Amen.

Hymn: *Hrashapar* – Marvelous and glorious God, who are always benevolent and provident, who did originate by your foreknowledge the salvation of the people of Armenia. You have granted us an enlightener from the sinful Parthian race; therefore, O Savior, through his intercession save us now and at the time of your awesome second coming.

Alleluia, alleluia, You shall arise and have mercy upon Zion; for the time to favor her is now at hand. (Psalm 102:13)

A Reading from the Letter of the Apostle Paul to the Hebrews (13:17, 20:21)

Obey your leaders and submit to them for they are keeping watch over your souls as men who will have to give account. Let them do this joyfully and not sadly, for that, would be of no advantage to you. Now may the God of peace who brought again from the dead our Lord Jesus, the great shepherd of the sheep, by the blood of the eternal covenant, equip you with everything good that you may do

His will, working in you that which is pleasing in His sight, through Jesus Christ, to whom be glory forever and every. Amen.

Alleluia, alleluia, the Lord has sworn, and will not repent. You are a priest forever after the order of Melchizedech. And the Lord is at your right hand. (Psalm 104:4)

The Holy Gospel of Jesus Christ according to John (10:11-16)

Our Lord Jesus Christ says: I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep. He who is a hireling and not a shepherd, whose own the sheep are not, sees the wolf coming and leaves the sheep and flees; and the wolf snatches them and scatters them. He flees because he is a hireling and cares nothing for the sheep. I am the good shepherd; I know my own and my own know me, as the Father knows me and I know the Father; and I lay down my life for the sheep. And I have other sheep that are not of this fold; I must bring them also, and they will heed my voice. So there shall be one flock, one shepherd.

Priest: Through the prayers of and intercession of our Holy Father Gregory the Enlightener and of all the saints grant, Lord, peace to all the world.

Choir: Amen.

Priest: To the God-established and indestructible great See (of Holy Etchmiadzin) grant, Lord, unshaken stability.

Choir: Amen.

Priest: And to Orthodox Churches grant, Lord, stability.

Choir: Amen.

Priest: To our great Patriarch, Lord KAREKIN, Catholicos of All Armenians, grant, Lord, peace and safety at all times.

Choir: Amen.

Priest: And to us, who are assembled here, to each one according to his rank and order, grant, Lord, love and unity.

Choir: Amen.

Thanksgiving Prayer for the Pontiff

Lord our God, beneficent and all merciful, the Father of our Lord Jesus Christ, through the intercession of our Apostles Sts. Thaddeus and Bartholomew, who evangelized Armenia from the darkness of idolatry, and of St. Gregory, who converted our forefathers, accept the requests of your people for His Holiness Lord KAREKIN, whom you have chosen to be the leader and pontiff over the Armenian nation. Keep him safe and unshaken in his great calling for many years. Grant that he guide your people with humility and in orthodoxy. Raise the undaunted horn of your anointed one in the world; make him worthy to be a faithful and wise steward of your New Covenant.

Look upon your people, who believe in you and keep him safe and free from every evil so that he may live in righteousness, clothed in the holiness of Christ; and that we may be one flock with one shepherd and become worthy of everlasting joy with all your saints, through the grace of your Only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to whom together with You, O Heavenly Father, and to the consubstantial Holy Spirit is befitting glory, dominion and honor, now and forever. Amen

+ + + + +

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are prepared to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After

the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

CELL PHONES: We kindly ask that all cell phones be turned off prior to entering the church. Please show your respect to our holy sanctuary and to your fellow worshippers.

TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*): Please see insert.

+ + + + +

Today some of our Sunday School students are assisting the Parish Council during the Divine Liturg:

Greeters

Antoinette Bongiorno, Michael D'Antuono, Leo Janigian

Kiss of Peace

Michael Papazian, Christina Zaroogian

Plate Collection

Christopher Ayrassian, Ardemis Kassabian
Anaïs Malkasian, Alexandra Artinian

Mas Distribution

Marissa Curran, Greta Janigian
Eden Williams, Lauren Harootunian

ANNOUNCEMENTS

TODAY

Today is the second day of our **ANNUAL ARMENIAN FESTIVAL Food Fair & Bazaar!** Please join us for authentic Armenian Food, Armenian Store, Gourmet Pastry Shop, Farmer's Market, Kid's Room, Raffles, and more.

NOVEMBER 11, 2007

Veteran's Day Divine Liturgy - We will pay tribute to veterans (living and deceased) during the Holy Badarak on Veterans' Day, Sunday, November 11. We wish to compile an accurate list for the Sunday bulletin. Please help us by contacting the church office if you or a deceased loved one has served in the armed forces. Kindly inform Fran no later than Thursday, November 8 if you would like to make a donation toward altar candles, flowers, or a special Hokehankist.

NOVEMBER 12, 2007

Veteran's Day Commemoration, Monday, November 12 at 10:00 a.m. at the Veteran's Cemetery, Exeter, RI. Reading names of servicemen fallen in combat. Requiem Prayers. Anyone wishing to include names of relatives or friends to our list, please contact: Ramon Zorabedian at 884-6626.

NOVEMBER 18, 2007

The Women's Guild will hold their *Thanksgiving Luncheon* (Turkey with all the trimmings) Sunday, November 18, 2007 following church services. Adults \$12, Children under 12, \$8. Seating by paid reservation, tables of 8 may be reserved with full payment. RSVP by Monday, November 12. Carol Bjartmarz (333-3623), Nathalie Yaghoobian (353-2488) or the Church Office (272-7712)

DECEMBER 1, 2007

ACYOA Seniors presents *34th Annual Christmas Dance*, Saturday, December 1, 2007 from 8 p.m. - ??? in the Egavian Cultural Center featuring the Aravod Ensemble. Tickets \$25, Raffle, Cash Bar. Call Ara Janigian (486-8495) or Gevork Vartanian (419-1052)

MAY 12, 2008

Save the Date! May 12, 2008 - *First Annual Saints Sahag & Mesrob Armenian Golf Tournament*. To be held at Pawtucket Country Club. More details to follow.

+ + + + +

STUDENTS LEARNING BADARAK - We are pleased to announce that our Sunday School students are actively learning the principle hymns of the Divine Liturgy. Each Sunday Maestro Konstantin Petrossian is providing this instruction to our students. In the near future we look forward to hearing the children's voices resounding in the sanctuary.

LOVE YOUR NEIGHBOR is an ongoing project. Parishioners are encouraged to bring one or more items each Sunday or at other times of the week. This is an excellent opportunity to put our faith into action. Food donations will be forwarded to Mary House Food Pantry, the outreach ministry of St. Patrick's Church. For more info. call Gary Nahabedian 580-8123 or Joyce Avedisian 724-3978.

The **JUNIOR CHOIR** and **NAZELI DANCE GROUP** have an upcoming concert tour to St. David Armenian Church in Boca Raton, Florida in January, 2008. If you were unable to attend the Benefit Concert on October 19, please consider supporting the Junior Choir and Nazeli Dance Group by kindly mailing a donation to the church office. Thank you for your support.

BLESSING OF HOLY MURON PILGRIMAGE TO ARMENIA - His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, will bless the Holy Muron (Chrism) in September 2008. On this blessed occasion we would like to organize a pilgrimage to Holy Etchmiadzin, Armenia. Exact dates and costs will be forthcoming. Record numbers of pilgrims are anticipated, thus plans need to be made well in advance. Parishioners interested in being part of this pilgrimage, please notify the church office.

PARISH MEMBER DUES - Following the decision of the February 19, 2006 Parish Assembly, membership dues for the year 2007 and moving forward is \$150 for general membership and \$100 for seniors and full-time students. Those unable to pay the full dues may confidentially approach Hayr Soorp to explain their situation. Parishioners are strongly encouraged to contribute beyond the minimum dues as part of the "*Stewardship Program.*"

HOME BLESSINGS - One of the major goals of this year's Diocesan theme, "Church and Home: One in the Spirit" is to encourage the faithful to have their homes blessed. Please consider inviting Hayr Simeon to bless your home according to the tradition of the Armenian Church. There is no requirement to offer a meal nor present a gift to the priest. Please have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing. Call 272-7712 to schedule a visit.

CHURCH LIBRARY - Library Hours: Sundays following church services until 1:30 p.m., and by appointment only by calling the church secretary at 272-7712, who will get you in touch with a member of the Library Committee. In the glass display case outside the library there are several books, tapes, shirts, emblems, etc. for sale. Stop by and take a look. The Library will gladly accept any paperback or hard cover books that parishioners would like to donate.

CHILDREN'S & JUNIOR CHOIRS - We invite your children and grandchildren to learn how to read music, religious hymns, popular Armenian Songs, participate in Divine Liturgy first Sunday of each month. Open for all ages 6 through 16, rehearsals at the Egavian Cultural Center. Please call the Church Office (272-7712) or Maestro Petrossian at 861-3573 to sign up your child.

SENIOR CITIZENS - Come join us every Monday (weather permitting, excluding Holidays). Have fun with your friends and neighbors, and enjoy with us "coffee and...."

COFFEE HOUR - Please consider sponsoring a **Coffee Fellowship** on the occasion of a Hokehankist (in memory of a loved one), a happy occasion (birthday, anniversary, etc.) or to provide a wonderful service for our church. Contact Fran, the church secretary, to arrange a date (272-7712).

IMPORTANT NOTE ON CHARITABLE GIVING - In order to comply with the new 2007 federal income tax code, parishioners who contribute in cash and itemize their deduction **MUST HAVE RECEIPTS** to substantiate their donation. Upon request, receipts will be issued at the Parish Council desk on the Sunday a cash donation is made. Cancelled checks, bank statements, and/or credit card statements are still acceptable by the Internal Revenue Service for documentation. Parishioners may place a check instead of cash in the collection plate on Sundays. Please note that charitable contributions to the Church may now be made via VISA/MasterCard at the office during the week. For more information, kindly contact the Parish Council Treasurer, Steven Zaroogian at 885-2253.

ARMENIAN RADIO HOUR - Now heard on Sundays at 9 a.m.- 10 a.m. on WARL 1320 A.M.

ARDZAGANG (Echo)-Armenian Television Program - Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A): is broadcast on Thursdays, 8:30-9:30 am.

Requiem – Hokehankist – Request

Offering prayers for deceased loved ones is a beloved tradition in the Armenian Church. Requiem prayers are requested on the fortieth day (karasoonk) and subsequent anniversaries (dareleetz).

(Note: Requiems may not be requested on the five major feasts.)

Please use this form to make your request to the Church Office (272-7712) or to a Parish Council Member by the Thursday prior to the requested Sunday. May the Lord illumine the soul of your loved one. Thank you for your generous donation.

Name(s) of Deceased _____

Anniversary _____

Requested by _____

Sunday Requested _____

Donation Amount \$ _____

TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **BEVERLY MISSELIAN** (One Year Memorial - Dareleetz)
- requested by Mr. & Mrs. Apet Vartanian and Family; Howard & Cathy Atesian and Family; Jane & Gary Schack and Family.

- **JOHN STEPANIAN** (40 Year Memorial); **BERCH STEPANIAN** (10 Year Memorial) - requested by Martha Stepanian.

- **PEGGY MAMOORIAN** (5 Year Memorial) - requested by Valencia B. Acciaioli; Mr. & Mrs. Leon Nahigian.

- **PAUL GEORGE HANOIAN; MABETH (TYAS) HANOIAN; GEORGE S. HANOIAN; LUCY Z. (MOORADIAN) HANOIAN; KERRIGAN GEORGE HANOIAN** - requested by Kerrigan Hanoian; Mrs. Paula Dozois; Mrs. June Hassett.

- **ELIZABETH YEKHTIKIAN** (16 Year Memorial) - requested by Mrs. Marian Goshgarian & Steven (CA); Gregory, Malcolm, and Paul Yekhtikian.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.

+++++

CALENDAR OF EVENTS

NOVEMBER

- Today **Annual Church Bazaar**
5 Senior Citizens, 10 a.m.
8 Ballroom Dance Class 6:30 p.m.
9 Junior Choir & Nazeli Dance Group, 6:30 p.m.
10 Arts Education, 10 a.m.
11 Veteran's Day Divine Liturgy
12 Veterans Day Memorial Service 10 a.m. Veterans Cemetery
Exeter, RI
Senior Citizens, 10 a.m. - Church Office will be open.
Diocesan Assembly Meeting 7 p.m.
13 Choir Rehearsal, 7 p.m.
14 Parish Council 7:30 p.m. (Changed from the 13th)
15 Ballroom Dance Class 6:30 p.m.
16 Junior Choir and Nazeli Dance Group, 6:30 p.m.
17 Arts Education 10 a.m.
18 Women's Guild Thanksgiving Dinner after Church
19 Senior Citizens, 10 a.m.
20 Ladies Aid Board Meeting, 1 p.m.
Ballroom Dance Class 6:30 p.m.
Parish Council, 7:30 p.m.
22 Thanksgiving Day, Office Closed Thursday and Friday.
26 Senior Citizens, 10 a.m.
Women's Guild Meeting, 7:15 p.m.
27 Parish Council, 7:30 p.m.
29 Ballroom Dance Class
30 Junior Choir and Nazeli Dance Group, 6:30 p.m.

DECEMBER

- 1 ACYOA Aravod Dance
2 Ladies Aid Christmas Dinner after Church
5 Senior Citizens Christmas party at Spumoni's
8 Family Night
9 Knights of Vartan Children's Christmas Party 1 p.m.
10 Diocesan Assembly Meeting, 7 p.m.
11 Choir Rehearsal 7 p.m.
Parish Council 7:30 p.m.
18 Ladies Aid Board Meeting 1 p.m.
24 Christmas Eve Service, time to be announced.
25 Christmas Day, Office Closed
27 Choir Rehearsal, 7 p.m.
28 Christmas Concert, 7 p.m.

JANUARY 2008

- 2 Choir Rehearsal 7 p.m.
6 Ladies Aid Armenian Christmas Luncheon after Church